

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **87 (1969)**

Heft 176

PDF erstellt am: **19.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>









## Schweizerische Kreditanstalt — Crédit Suisse, Zürich — Zurich

Aktiven - Actif

Bilanz per 30. Juni 1969 - Bilan au 30 juin 1969

Passiven - Passif

	Fr.		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben - Caisse, compte de virements et chèques postaux	1 648 814 013.69	Bankenkreditoren - Engagements en banque:	
Coupons	54 453 536.43	auf Sicht - à vue	2 649 323 186.04
Bankendebitoren - Avoirs en banque:		auf Zeit - à terme	1 350 490 778.52
auf Sicht - à vue	2 637 055 637.59	Verpflichtungen aus Reportgeschäften - Engagements dérivant d'opérations de report	81 025.—
auf Zeit - à terme	4 646 316 043.58	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht - Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	3 697 640 589.93
Wechsel - Effets de change	1 369 049 155.23	Kreditoren auf Zeit - Créanciers à terme	6 021 377 699.51
Reports	2 189 198.50	davon mehr als 1 Jahr fest - dont à plus d'une année terme de terme	Fr. 136 255 183.75
Kontokorrent-Debitoren - Comptes courants débiteurs:		Depositen-, Anlage- und Obligationenhefte, Depositionskonti - Livrets de dépôts, de placement et d'obligations, comptes-dépôt	1 399 250 852.81
ohne Deckung - en blanc	986 038 518.05	Kassenobligationen - Obligations de caisse	1 731 650 023.30
mit Deckung - gagés	3 454 436 467.07	Wandelanleihe 1963 - Emprunt convertible 1963	91 440 000.—
davon gegen hypothekarische Deckung - dont garantis par créances hypothécaires	Fr. 1 344 509 811.77	Wandelanleihe 1969 - Emprunt convertible 1969	144 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen - Avances et prêts à terme fixe:		Checks und kurzfristige Dispositionen - Chèques et dispositions à court terme	24 566 448.34
ohne Deckung - en blanc	504 683 253.89	Tratten und Akzepte - Traités et acceptations	8 469 609.65
mit Deckung - gagés	1 475 923 748.21	Sonstige Passiven - Autres postes du passif	454 638 700.24
davon gegen hypothekarische Deckung - dont garantis par créances hypothécaires	Fr. 1 061 342 153.31	Eigene Gelder - Fonds propres:	
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften - Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	164 339 673.94	Aktienkapital - Capital-actions	340 000 000.—
Hypothekaranlagen - Placements hypothécaires	116 034 247.54	ordentlicher Reservefonds - Fonds de réserve ordinaire	68 000 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen - Titres et participations permanentes	923 679 717.95	ausserordentlicher Reservefonds - Fonds de réserve extraordinaire	448 260 000.—
Syndikatsbeteiligungen - Participations syndicales	616 022.—	Gewinnvortrag vom Vorjahre - Solde du compte de profits et pertes	9 837 482.98
Bankgebäude - Immeubles à l'usage de la banque	11 500 000.—		
Andere Liegenschaften - Autres immeubles	19 700 000.—		
Sonstige Aktiven - Autres postes de l'actif	424 197 162.65		
	18 439 026 396.32		18 439 026 396.32

## Schweizerische Depositen- und Kreditbank, Basel

Aktiven

Bilanz per 30. Juni 1969

Passiven

	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	8 242 286.24	Bankenkreditoren auf Sicht	7 885 825.14
Coupons	24 166.85	Bankenkreditoren auf Zeit	1 672 509.75
Bankendebitoren auf Sicht	9 121 456.96	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	174 401.90
Bankendebitoren auf Zeit	40 573 985.10	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	23 886 562.56
Wechsel	1 636 347.07	Kreditoren auf Zeit	17 788 313.63
Reports	754 196.95	davon mehr als 1 Jahr fest Fr. 300 000.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	9 090 810.27	Spareinlagen	71 901 067.87
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	70 968 555.98	Depositenhefte	30 204 149.33
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 43 431 970.90		Kassenobligationen	51 669 100.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	593 382.50	Pfandbriefdarlehen	20 100 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	24 561 995.57	Checks und kurzfristige Dispositionen	96 711.50
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 16 007 141.82		Sonstige Passiven	9 054 580.11
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	597 782.80	Aktienkapital	30 000 000.—
Hypothekaranlagen	69 217 706.27	Reserven	1 000 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	18 123 427.82	Saldovertrag auf neue Rechnung	232 463.54
Bankgebäude	8 655 600.—		
Andere Liegenschaften	783 000.—		
Sonstige Aktiven	2 720 984.95		
	265 665 685.33		265 665 685.33
Aval- und Bürgschaftsverpflichtungen (Kautionen) Fr. 4 845 024.70			

## Gonet &amp; Cie SA, Nyon

Actif

Bilan au 30 juin 1969

Passif

	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	4 499 827.12	Engagements en banque à vue	5 292 789.88
Coupons	375 269.20	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	22 673 468.20
Avoirs en banque à vue	10 186 403.14	Livrets de dépôts	198 388.10
Avoirs en banque à terme	8 300 000.—	Autres passifs	3 178 969.95
Effets de change	100 000.—	Capital	5 000 000.—
Comptes courants débiteurs en blanc	Fr. 1 002 954.—	Reserves	3 500 000.—
Comptes courants débiteurs garantis par d'autres gages	Fr. 11 035 090.99	Comptes de profits et pertes	139 610.87
Avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèques	Fr. 276 776.05		
Avances et prêts à terme fixe garantis par d'autres gages	—.—		
Titres et participations permanentes	3 940 426.95		
Immeubles à l'usage de la banque	200 000.—		
Autres actifs	68 479.55		
	39 985 227.—		39 985 227.—
		Avals et cautionnements fournis	Fr. 6 335 335.—

## Banque de Gestion Financière, Zurich

Actif

Bilan intermédiaire au 30 juin 1969

Passif

	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements B.N.S. et compte de chèques postaux	1 781 337.95	Engagements en banque à vue	115 533.43
Avoirs en banque à vue	9 551 981.74	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	14 095 552.33
Avoirs en banque à terme	4 510 922.05	Créanciers à terme	3 233 519.15
Comptes courants débiteurs gagés	6 472 649.47	Autres postes du passif	1 437 024.93
Avances et prêts à terme fixe gagés	1 026 701.—	Capital	4 000 000.—
Placements hypothécaires	50 000.—	Réserve légale	1 000 000.—
Titres et participations permanentes	787 344.55	Réserve spéciale	250 000.—
Autres postes de l'actif	112 259.45	Solde reporté à nouveau	161 566.37
	24 293 196.21		24 293 196.21
		Montant des avals et cautionnements: Fr. 14 868 453.75	

## Banque Commerciale Arabe SA, Genève

Actif

Bilan intermédiaire au 30 juin 1969

Passif

	Fr.		Fr.
Caisse et compte de chèques postaux	1 451 488.78	Engagements en banque à vue	4 200 704.01
Avoirs en banque à vue	10 503 892.61	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	8 065 274.41
Avoirs en banque à terme	2 981 696.26	Créanciers à terme	7 159 804.96
Effet de change	112 180.76	dont à plus d'une année terme Fr. 3 708 000.—	
Comptes courants débiteurs en blanc	1 209 991.68	Dettes hypothécaires sur immeuble appartenant à la Banque	820 000.—
Comptes courants débiteurs gagés	752 551.78	Autres postes du passif	283 903.69
Avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèque	897 711.65	Capital	1 520 000.—
Titres et participations permanentes	1 054 565.—	Réserves légales	25 000.—
Immeuble à l'usage de la Banque	2 692 347.35	Report du bénéfice	58 008.90
Autres postes de l'actif	476 270.10		
	22 132 695.97		22 132 695.97
Comptes d'ordre, cautionnements et accreditifs: Fr. 9 849 716.19		Comptes d'ordre, cautionnements et accreditifs: Fr. 9 849 716.19	

## Nordfinanz-Bank Zürich

Aktiven		Bilanz per 30. Juni 1969		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	10 278 419.10	Bankendebitoren auf Sicht	24 600 864.92		
Bankendebitoren auf Sicht	51 017 605.78	Bankendebitoren auf Zeit	245 441 114.52		
Bankendebitoren auf Zeit	61 871 500.—	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	21 059 463.98		
Wechsel	9 464 754.71	Kreditoren auf Zeit	55 707 043.12		
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	5 467 700.85	Depositenkonten	14 020 066.31		
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	28 313 776.71	Sonstige Passiven	13 066 719.05		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	33 122 559.08	Aktienkapital	20 000 000.—		
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	185 894 836.56	Gesetzliche Reserven	2 300 000.—		
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	8 597 877.20	Spezialreserven	3 500 000.—		
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	3 876 647.63	Vortrag vom Vorjahr	687 721.21		
Sonstige Aktiven	2 477 315.49				
	400 382 993.11				400 382 993.11

Kautionen: Fr. 29 723 980.65

## Bank Cantrade AG, Zürich

Aktiven		Zwischenbilanz per 30. Juni 1969		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	8 971 738.41	Bankenkreditoren auf Sicht	4 126 610.08		
Bankendebitoren auf Sicht	42 647 670.—	Bankenkreditoren auf Zeit	27 722 697.14		
Bankendebitoren auf Zeit	2 369 000.—	Kreditoren auf Sicht	69 926 625.29		
Wechsel	67 913.47	Kreditoren auf Zeit	6 150 000.—		
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	86 819.—	Sonstige Passiven	20 891 668.70		
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	70 208 054.56	Aktienkapital	5 000 000.—		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	2 600 000.—	Gesetzliche Reserven	1 000 000.—		
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	7 535 307.10	Spezialreserven	5 000 000.—		
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	5 128 615.—	Gewinnsaldo per 1. Januar 1969	183 482.55		
Sonstige Aktiven	385 966.22				
	140 001 083.76				140 001 083.76

## Limmat Versicherungs-Gesellschaft, Zürich

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1968		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Verpflichtungen der Aktionäre	2 500 000.—	Eigenkapital:			
Wertschriften:		Aktienkapital	5 000 000.—		
Obligationen und Pfandbriefe	4 003 295.—	Reservfonds	280 000.—		
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmen	780 119.—	Spezialreserven:			
Übrige Aktien und Anteilscheine	3 286 640.—	Spezialreserve	750 000.—		
Grundpfandtitel	500 000.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:			
Grundstücke	6 500 000.—	Prämienüberträge	7 700 000.—		
Kassabestand und Postcheckguthaben	147 912.—	Deckungskapital für laufende Renten	450 000.—		
Guthaben bei Banken	1 138 453.—	Schwebende Schäden	7 950 000.—		
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	677 232.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	570 996.—		
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	572 877.—	Depots aus abgegebenen Versicherungen	384 599.—		
Depots aus übernommenen Versicherungen	5 019 181.—	Grundpfandschulden	1 770 000.—		
Übrige Aktiven	74 895.—	Übrige Passiven	55 029.—		
	25 201 404.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	290 780.—		
			25 201 404.—		

Garantieverpflichtungen: Fr. 54 938.—

Zürich, den 24. Juni 1969

Limmat Versicherungs-Gesellschaft  
Dr. D. Bührle    Dr. Th. Schaeztle

## Banque pour le Commerce International SA, Bâle

Actif		Bilan intermédiaire au 30 juin 1969		Passif	
	Fr.		Fr.		Fr.
Caisse, comptes de virements et chèques postaux	13 907 559.06	Engagements en banque à vue	17 279 052.48		
Coupons	99 257.41	Engagements en banque à terme	41 890 579.41		
Avoirs en banque à vue	28 121 477.62	Engagements découlant d'opérations de report	1 163 585.—		
Avoirs en banque à terme	42 369 416.09	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	48 346 004.92		
Effets de change	5 901 774.31	Créanciers à terme	20 811 436.35		
Reports	1 571 731.35	Autres postes du passif	15 420 315.42		
Comptes-courants débiteurs en blanc	2 236 766.16	Capital	7 500 000.—		
Comptes-courants débiteurs gagés	47 732 938.11	Réserve ordinaire	1 100 000.—		
dont Fr. 1 345 194.03 garantis par hypothèques		Réserve spéciale	6 500 000.—		
Avances et prêts à terme fixe en blanc	7 476 764.14	Report à nouveau	233 411.57		
Avances et prêts à terme fixe gagés	8 563 442.65				
dont Fr. 223 629.45 garantis par hypothèques					
Titres et participations permanentes	1 833 343.43				
Autres postes de l'actif	429 914.82				
	160 244 385.15				160 244 385.15

Engagements par cautions: Fr. 26 060 608.40

## Banque du Rhône SA, Genève

Actif		Bilan au 30 juin 1969		Passif	
	Fr.		Fr.		Fr.
Caisse et compte de chèques postaux	3 693 515.80	Engagements en banque à vue	9 038 497.25		
Avoirs en banque à vue	20 580 468.17	Engagements en banque à terme	41 163 541.13		
Avoirs en banque à terme	9 749 062.31	Comptes chèques et comptes créanciers à vue	20 536 867.90		
Effets de change	1 722 198.49	Créanciers à terme	5 940 286.51		
Comptes courants débiteurs en blanc	1 695 946.—	Chèques et dispositions à court terme	220 929.75		
Comptes courants débiteurs gagés	33 406 254.02	Autres passifs	2 209 965.93		
Avances et prêts à terme fixe gagés	1 987 346.59	Capital	6 000 000.—		
Titres et participations permanentes	10 506 615.54	Réserves	500 000.—		
Participations syndicales	453 978.09	Report du bénéfice	90 872.05		
Autres actifs	1 905 575.51				
	85 700 960.52				85 700 960.52

## Banque Galland &amp; Cie SA, Lausanne

Actif		Bilan au 30 juin 1969		Passif	
	Fr.		Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	6 545 877.95	Engagements en banque à vue	142 304.88		
Coupons	137 828.40	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	28 180 608.79		
Avoirs en banque à vue	11 053 195.03	Créanciers à terme	7 371 696.50		
Avoirs en banque à terme	4 432 464.—	dont à plus d'une année ferme de terme Fr. —,—	5 200.70		
Comptes courants débiteurs en blanc	31 337.20	Chèques et dispositions à court terme	2 242 619.31		
Comptes courants débiteurs gagés	17 723 835.24	Autres postes du passif	2 000 000.—		
dont garantis par créances hypothécaires Fr. 1 879 971.30		Capital actions	1 000 000.—		
Placements hypothécaires	865 012.95	Fonds de réserve légal	2 750 000.—		
Titres et participations permanentes	3 303 428.—	Autres fonds de réserves	1 180 736.09		
Participations syndicales	780 187.50	Pertes et profits, report 1968	44 873 166.27		
Autres postes de l'actif	44 873 166.27				
	44 873 166.27				44 873 166.27

Débiteurs par cautions Fr. 352 745.—

Cautions Fr. 352 745.—





Faido: Calvanica SA cassa malattia 65-7625.  
 Felsberg: Müller-Flütsch K. 70-15120.  
 Fimmelsberg: Böhi Albert Förster 85-10041.  
 Fischenthal: Lieberherr Anton Beamter SBB 84-30510.  
 Frauenfeld: Sektion Thurgau des schweiz. Zeitungsverleger-Verbandes 85-790.  
 Frenkendorf: Fankhauser-Ehrat Beda 40-14091. - Greter Peter Revisur 40-62704. - Regionallager-Genossenschaft COOP 40-13048.  
 Fribourg: Bourqui Charles représentant 17-8467. - Chardonners Jules ingénieur-agronome 17-8469. - Lachat Francis C. gérance d'instituts de beauté 17-1877. - Tissot André comptable 17-8463. - Tissot Max contremaitre 17-8459.  
 Frick: Automobile Roger Bavaud 50-8911.  
 Frinville: Hehlen René 25-30581.  
 Froldeville: Monachon Gabriel alimentation générale 10-8771.  
 Füllinsdorf: Jörgensen Nels 40-56264.  
 Fully: Bender Meyer Granges & Boulnoix gypsa peinture 19-9567.  
 Gassel: Tschanz Erwin Konstrukteur 30-60590.  
 Gebenstorf: Neuenburger Lebensversicherungs-Gesellschaft Bezirksagentur Heinz Märki 50-4089.  
 Genève: Amis de Sabrina (Les) 12-4338. - Banque suisse de crédit et de dépôts SP 12-14001. - Barth Jean-Alain 12-4245. - Baud Philippe 12-30001. - Bruchez Marcel ing. ETH Thônex Moillesulaz 12-2128. - Dolita SA 12-3570. - Dufour Etienne école instrument de paix-film 12-6803. - Eléments Revue universitaire 12-4721. - Entreprise Le Grand-Morillon Ed. Cuénod SA Losinger & Cie SA Vaucher & Rey 12-5981. - Ferrazzini Marie-Madeleine Mme 12-18307. - Horlogerie bijouterie Big Ben H.B. Lion & Cie 12-4331. - Jaccard Henri 12-40735. - Kosibo M. Bourda éditions internationales de l'ameublement 12-5585. - Kuenlin Henri 12-40736. - Morand Simon A. 12-7506. - Pitter Louis alimentation générale Lamartine 12-4052. - Pochat Gérald cycles et motos Petit-Lancy 12-7320. - Rouyet Léon Carouge 12-15822. - Salliet Jacques curé de St-Antoine de Padoue 12-12537. - Société suisse de néphrologie 12-2088. - Stucki Claude 12-30003. - Tombola du rassemblement libéral genevois 12-2777. - Vernier René agence internat. de police privée 12-17768. - Vernier René sécurité hôtelière 12-15824. - Wys Müller & Cie SA succ. de Genève 12-9892.

Gerlafingen: Klassenzusammenkunft 1939 45-4530.  
 Geunsee: Bucher Bruno 60-40109.  
 Giffers: Wohnbau Oberdorf Giffers SA 17-1783.  
 Giubiasco: Esposito Carlo panetteria coloniali 65-6762.  
 Gordola: Bernardacci Ugo 65-12295. - Salmina Rcmo arch. 65-6848.  
 Göschenen: Gerig Rudolf 60-61397.  
 Grand-Lancy: Besson Eric 12-40737.  
 Grandson: Conus Adèle 10-26970. - Levai Margrit 10-27127. - Passera Aline 10-26569.  
 Grensch: Schott Werner Terminages 45-5949.  
 Grolley: Jaggi-Tissot Jean chef de station 17-20166.  
 Grono: Savioni Giuseppe 65-12290.  
 Grünematt: Trüssel René Betriebsbeamter SBB 34-7091.  
 Gümliigen: Bohland Edith Frau Sekretärin 30-60602. - Nanzer Guido 30-51498.  
 Hägendorf: Thommen Egon Monteur 46-10232.  
 Hallwil: Hanswerner Ammann 50-25808.  
 Heitenried: Kolly-Buser Franz Lehrer 17-8465.  
 Henau: Männerchor Eintracht 90-14846.  
 Henggart: Meier Karl 84-30507.  
 Herzogenbuchsee: Rotomat AG 49-1368. - Walliser Willi Inkassi 49-1126.  
 Hindelbank: Braun Hans Beamter SBB 34-7086.  
 Hinteregg: Wänzler Frieda Angest. KTD 80-11954.  
 Horgen: Halmteier Adolf Textilkauflmann 80-65283. - Juchli-Wigger Hans Stiftenkonto 80-41919. - Schwarzenbach Dieter Kristallograph 80-42098.  
 Horn: Scheiwiler A. Metzgerei z. Traube 90-5609.  
 Hüntwangen: Studer-Zimmermann Hans Bahnhöfvorstand 80-11859.  
 Hüttwil: Sauerheimer Peter Dr. med. dent. 49-2559.  
 Hüttwil: Bachmann Emil 85-4316.  
 Interlaken: Edition Sunneblick Giuseppe Togni 30-28043. - Lüthi Simon Laborant Untereisen 30-60592.  
 Ipsach: Fuhrer Karl 25-30648. - Stettler Hans 25-16697.  
 L'Isle: Milliet Thérèse 10-27667.  
 Hingen: Egger Gottfr. SBB-Angestellter 40-73617.  
 Jenaz: Gantenbein Ulrich Möbelwerkstätte 70-89.  
 Illnau: Steiner Josef Stationsvorstand 84-30527.  
 Kaiseraugst: Wunderlin Martin 50-25713.

Killwangen: Jehli-Leber Victor SBB-Beamter 80-111990. - Trafotex W. van den Berg 80-22650.  
 Kirchberg (BE): Klassenzusammenkunft 1936-1939 Frau M. Neukomm-Boggio 34-692.  
 Kleindöttingen: Portmann F. 50-20803.  
 Kloten: Caldara René techn. Angestellter 80-111963. - Stalder Hedwig PTT-Angestellte 80-111942.  
 KÖlnitz: Haefliger Charles Mechaniker 30-60601. - Troller Hans Betriebspsychologe 30-51496.  
 Konolfingen: Kirchenbau 30-28482.  
 Koppigen: Baukonsortium Mühlemtal Koppigen Alex. Hug Architekt 34-303.  
 Kriens: Leu-Weissaupt H. 60-40112. - Worni Bruno 60-61399.  
 Ladir: Renovationsfonds der Pfarrkirche Ladir 70-5088.  
 Le Landeron: Association de l'école enfantine du Landeron La Garene 20-9157. - Gobolin Giuseppe 20-9145.  
 Lengenthal: Arbeiter-Gemischter Chor Fahnenfonds 49-3135. - Wasem Johann 49-7055.  
 Lausanne: Amicale des cheminots classe 45 10-13796. - André Florence Vve Mme 10-41576. - Bataillard Jean-Marcel 10-27706. - Championnat à ski des polices suisses 1970 10-20033. - Commissariat cantonal vaudois louveteau 10-16528. - Decollogny Claude technicien 10-28502. - Duc Josiane secrétaire 10-27850. - Ethenoz Alphonse-Pierre secrétaire 10-28501. - Gotlay Michel 10-27894. - Gouttelet d'Or (La) abbé G. Juvet 10-12619. - Herzog Fernand 10-26880. - Joliet Louis mécanicien CFF 10-41572. - Liengme-Mercier Francis et Madeline M. et Mme 10-28503. - Maerki-Guex Gustave 10-41573. - Paccaud Jean-Marc 10-41993. - Paillard Jean 10-27786. - Perrin François coutelier 10-9871. - Reichen Rosmarie 10-27560. - XVI<sup>e</sup> Rencontre du ski-club international des journalistes 10-8236. - Schwitzer Rolf 10-27506. - Ski vaudoise des officiers groupement de Lausanne 10-20173. - Sté suisse des Vieux-Zofingiens comité central 10-18334. - Stalé-von Büren Jérôme et Anna M. et Mme 10-41575. - Volery Michel machines de bureau 10-13705.

Fortsetzung siehe n. Nr. - Suite voir pr. No

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
 Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

**Suisse Adresse Suisse Adresse Suisse Adresse**

Schweizerische Präzisionsadressiermaschinen. Leistungsfähige Adressplattenprägerei für alle Systeme.  
 Alle Zubehöre, prompter Kundendienst. Telefon 062/692141 4633 Läuelfingen

**Zusammenarbeit**

Wir suchen enge Zusammenarbeit mit Druckereien und anderen graphischen Unternehmen.

Unser Programm:

**KLEBBEINDEN - HEFTEN - FALZEN  
 ZUSAMMENTRAGEN - SCHNEIDEN  
 REGISTER STANZEN - LOCHEN  
 ÖSEN - KLEBEN - EINSTECKEN  
 RILLEN - PACKEN - VERSAND-  
 ARBEITEN.**

Wir freuen uns auf Ihr Schreiben unter  
 Chiffre 44-48184, Publicitas AG, 8021 Zürich.

LU metal  
 Drahtartikel  
 Lüdi & Cie AG  
 Metallwarenfabriken  
 9230 Flawil

Fischer & Co.  
 5734 REINACH

**Magnifique forêt**

épicéa, 42 090 m<sup>2</sup>, à vendre. Accès facile. S'adresser à R. Treyvoud, not., St-Cierges

**Dritter Teil eines kleinen**

Verbe-Erbenissas: Und hier nur einen einzigen, der verschiedenen Texte, die ich für den Tischbrikanten machte: «Liebe Leser, ich febriziere vierscklige Tische mit nur drei Beinen. Ich bin bereit, jedem Käufer eines solchen Tisches, ein viertes Tischbein zuzulieferen, auf Wunsch montiert.» (Schluss)

Chiffre SA 347 B en Schweizer Annoncen AG, ASSA, 3001 Bern

**Ideale Lage für Ihr Ferienhaus**

in Emmetten ob Beckenried am Vierwaldstättersee. Herrliche Aussicht auf See und Berge. Preis ab Fr. 90.000.- Anzahlung Fr. 30.000.-

J. Methis  
 6000 Luzern 3  
 Tel. (041) 23 80 77

**Insertate**

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

**SI Grand Large SA**

Montana-sur-Randogne (Valais)

Avis de convocation à l'assemblée générale ordinaire annuelle

Conformément à l'article 17 des statuts de la société, ses actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le samedi 27 septembre 1969, à 14 h. 30 précises, au Restaurant du Cervin, à Vermales.

L'ordre du jour de l'assemblée générale ordinaire est le suivant:

- 1<sup>o</sup> Lecture et approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 3 août 1968.
- 2<sup>o</sup> Lecture du rapport de gestion établi par le conseil d'administration.
- 3<sup>o</sup> Lecture du rapport du contrôleur sur les comptes de l'exercice 1968.
- 4<sup>o</sup> Approbation du rapport de gestion, du rapport du contrôleur aux comptes et des comptes de l'exercice 1968. Décharge aux administrateurs et au contrôleurs aux comptes.
- 5<sup>o</sup> Modification de la somme mise annuellement à la disposition du conseil d'administration au titre des jetons de présence.
- 6<sup>o</sup> Audition de la gérance et questions diverses.

Conformément à l'article 34 des statuts, le compte de profits et pertes et le bilan de la société arrêtés au 31 décembre 1968, de même que le rapport du contrôleur nommé pour cet exercice, le rapport de gestion et les propositions concernant les résultats, seront tenus à la disposition des actionnaires au siège de la gérance: Montan' Agence, à Montana, vingt jours avant la réunion.

Le président du conseil d'administration:  
 R. Matthey

**Conventionsfreie Frachten**

Müller-Gysin AG.

Internationale Transporte

4000 Basel 23

Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

Die HANDELSABTEILUNG des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes sucht einige tüchtige

**Sekretärinnen**

mit guter Allgemeinbildung (Handelsschule oder abgeschlossene kaufmännische Lehre) für deutsche und evtl. französische Korrespondenz. Wir bieten gutbezahlte Dauerstelle mit Pensionskasse, Sozialzulagen, Fünftageweche, angenehmes Betriebsklima (Bürobeseztung mit 2 Personen). Für tüchtige Kräfte bestehen Aufstiegsmöglichkeiten.

Interessentinnen melden sich mit handschriftlicher Offerte, Photobeilage, Curriculum vitae und Zeugnisabschriften unter Angabe der Besoldungsansprüche an den Personaldienst der Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bundeshaus-Ost, 3003 Bern.

Verlangen Sie vom SHAB.

unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

**AG Luftseilbahn Corviglia-Piz Nair (LCPN)**

St. Moritz

**Einladung zur 16. ordentlichen Generalversammlung**

auf Montag, den 11. August 1969, 16 Uhr, im Palace-Hotel, St. Moritz

Traktanden: Die statutarischen

Die Zutrittskarten werden im Palace-Hotel, St. Moritz, am 11. August 1969, zwischen 15.30 und 16 Uhr, gegen Vorweisung der Aktien oder eines anderen Besitznachweises, ausgegeben.

Der Verwaltungsrat

**SI Monteion SA**

Convocation

Les actionnaires de la Société SI Monteion SA, de siège social à Lausanne, sont convoqués en assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 13 août 1969, à 18 heures, dans les bureaux de la Fiduciaire Jean Casteller, Florimont 3, Lausanne.

Ordre du jour statutaire

Les comptes et rapport de vérificateurs sont déposés aux bureaux de la Fiduciaire Jean Casteller, à Lausanne, où les cartes d'admission peuvent être obtenues sur présentation des actions ou d'une attestation de banque de laquelle il ressort que les actions resteront bloquées jusqu'après l'assemblée.

Lausanne, le 31 juillet 1969

L'administration

**33f**

**Enveloppes SCHALLER**

SCHALLER & CIE SA Fabrique d'Enveloppes 8023 Zurich, Heinrichstr.147, Tél.051/421542

**INFORMATIONEN - IN KASSI**

Im In- und Ausland zu vorteilhaften Bedingungen



Ueber 75 Jahre im Dienste von Industrie, Handel und Gewerbe.

20 Kreisbüros in der ganzen Schweiz.

Unterlagen erhalten Sie bei den Kreisbüros und beim Zentralsekretariat, Neugasse 16, 6300 Zug, Tel. (042) 21 22 92.

**NATIONAL-REBUILT**  
 Buchungsautomaten

3-25 Zählwerke, Volltext/Datum/Kurztext Organisation durch Fachleute Garantie und Service

REBUMA SUTER AG  
 Uetlibergstrasse 350, 8045 Zürich  
 Telefon 33 66 36